

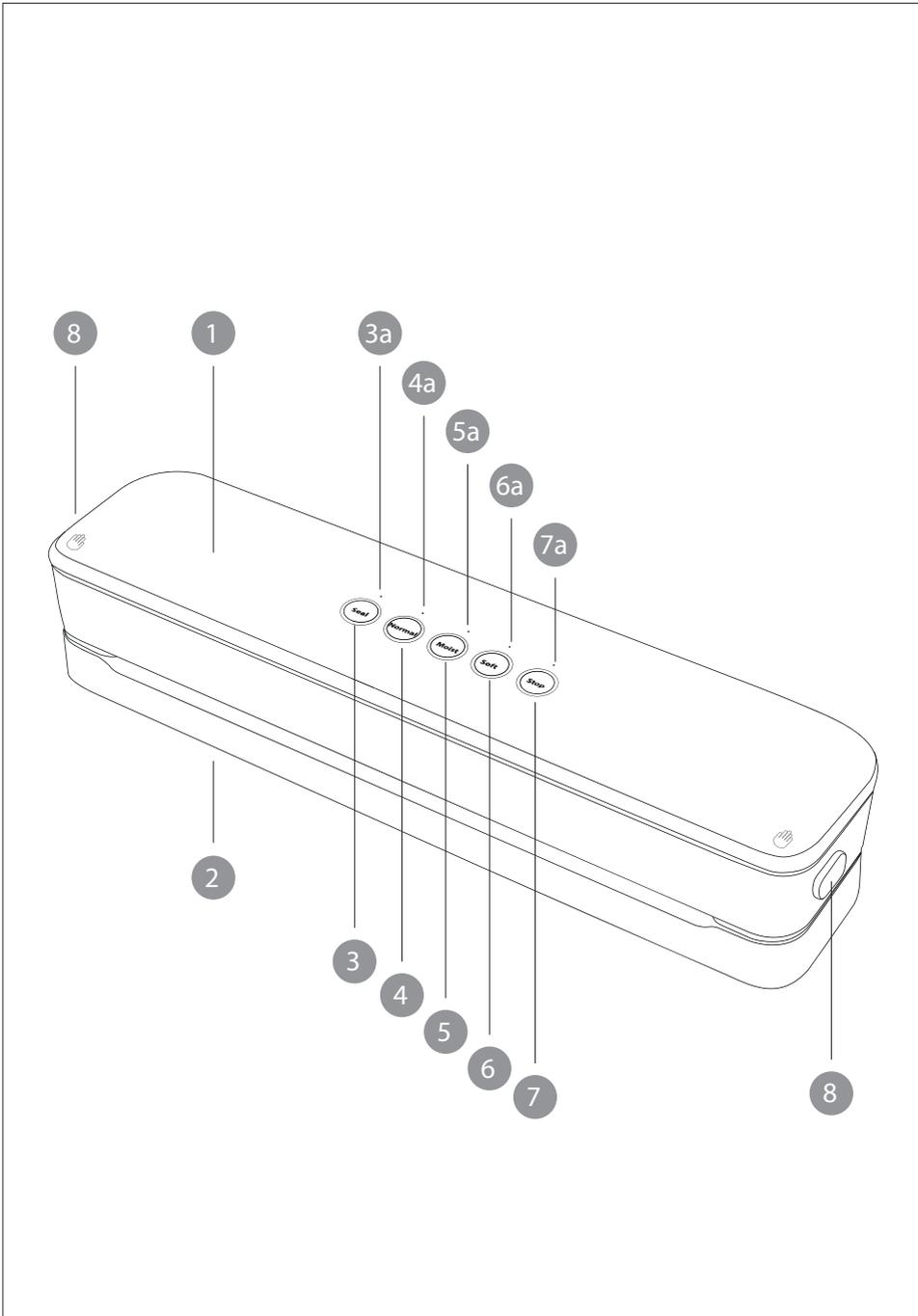


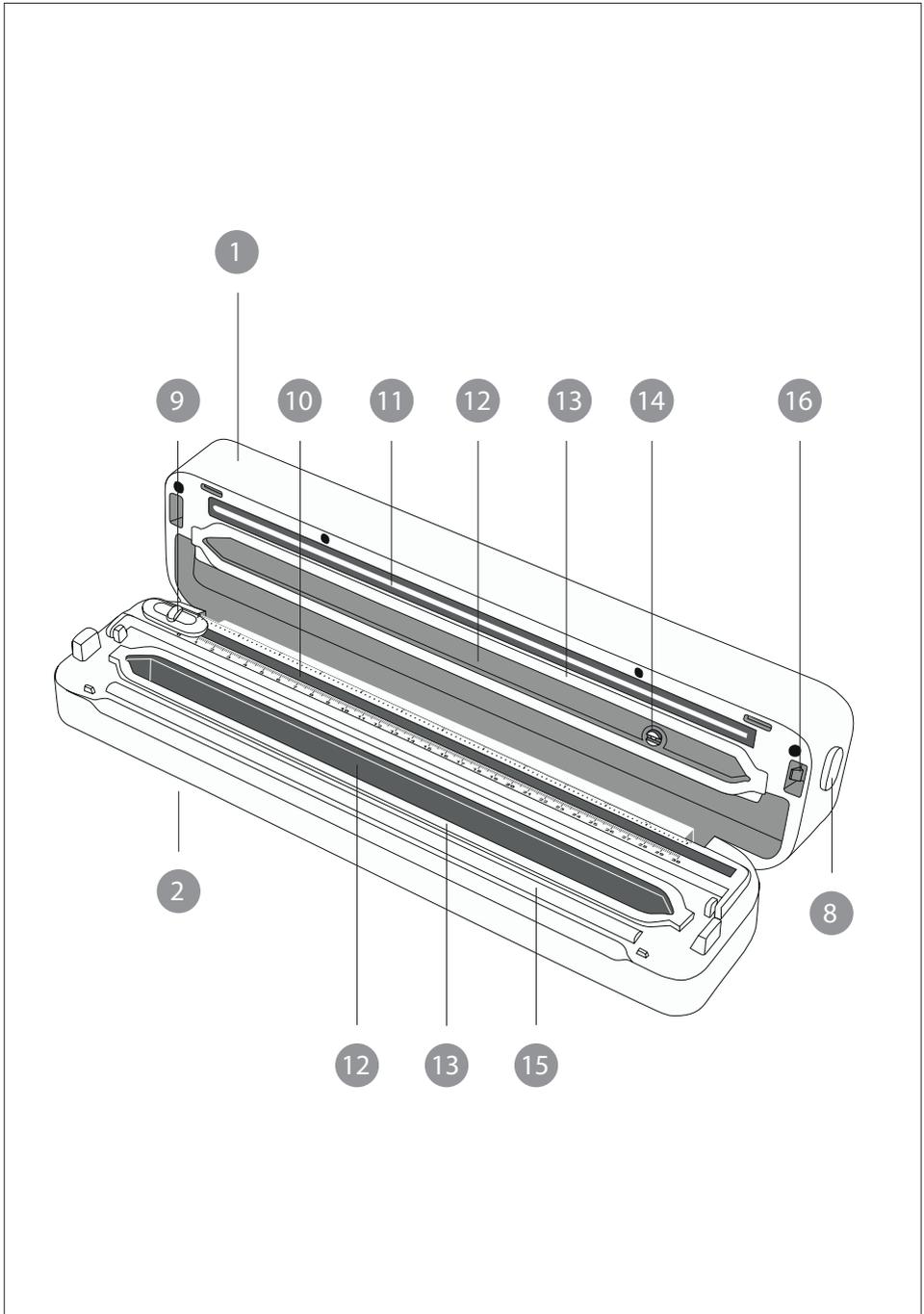
Istruzioni
per l'uso

AMBIANO®

MACCHINA PER SOTTOVUOTO

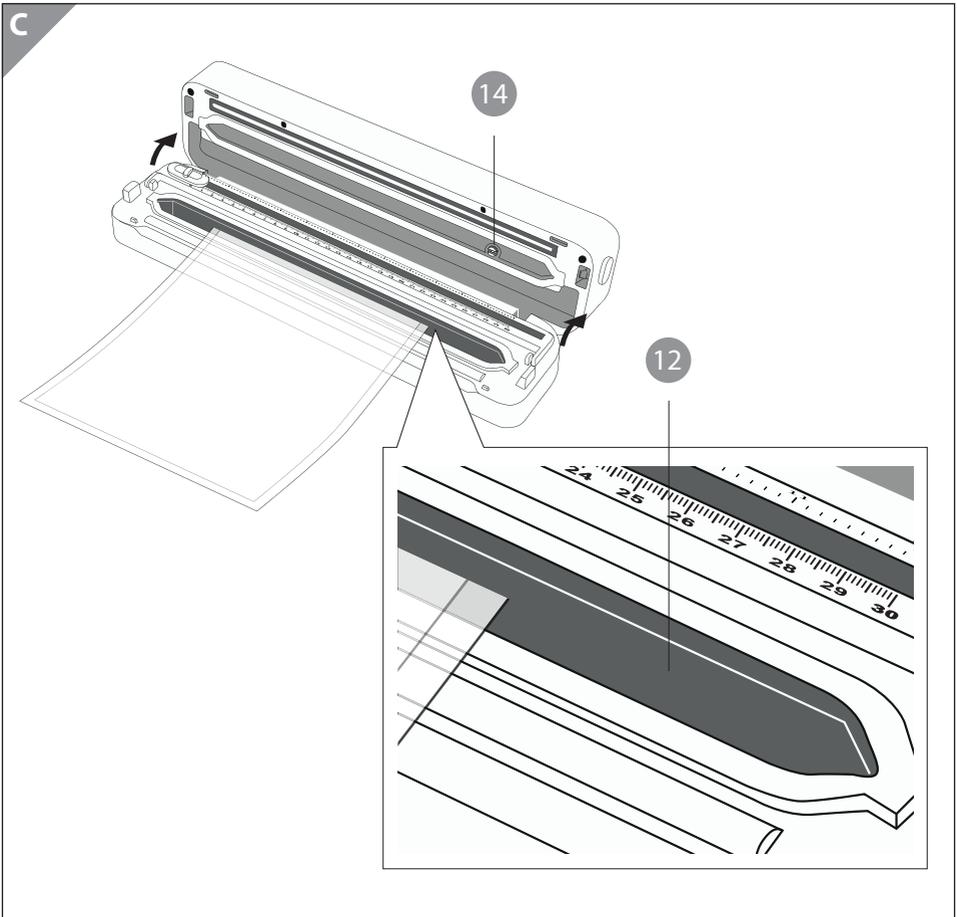
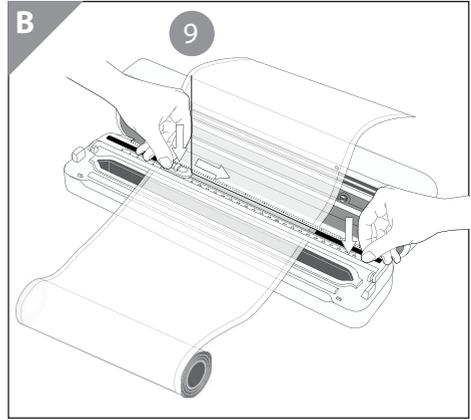
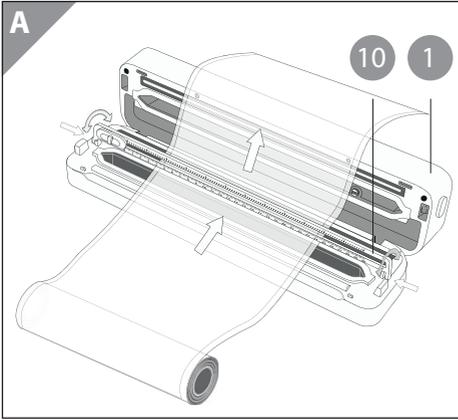


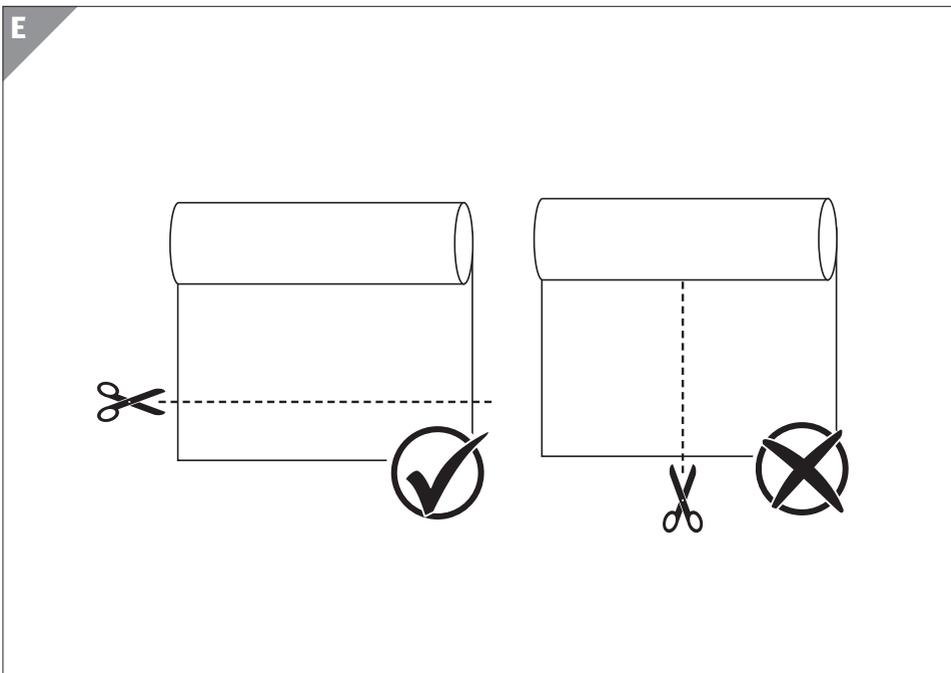
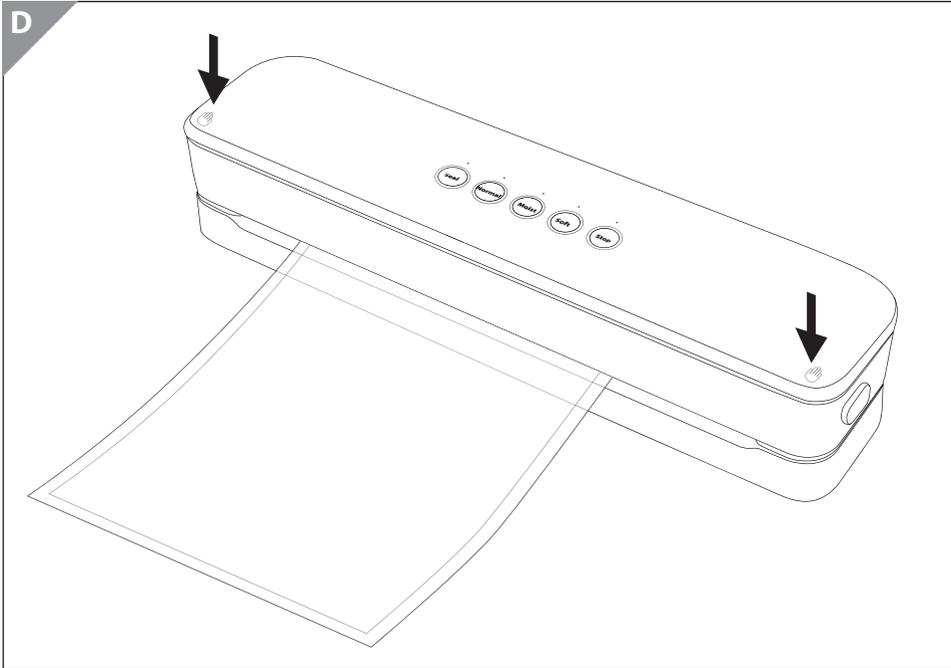




Componenti

- 1 Coperchio dell'alloggiamento
- 2 Vano cavi (Lato inferiore dell'apparecchio)
- 3 Tasto di aspirazione "Seal" 3a Spia di stato "Seal"
- 4 Tasto di aspirazione "Normale" 4a Spia di stato "Normal"
- 5 Tasto di aspirazione "Moist" 5a Spia di stato "Moist"
- 6 Tasto di aspirazione "Soft" 6a Spia di stato "Soft"
- 7 Tasto "Stop" 7a Spia di stato "Stop"
- 8 Tasti di sblocco, 2×
- 9 Testa di taglio
- 10 Barra di taglio
- 11 Filo di saldatura
- 12 Camera di aspirazione
- 13 Guarnizione, 2x
- 14 Bocchetta di aspirazione
- 15 Barra gommata
- 16 Meccanismo di chiusura
- 17 Kit starter:
 - sacchetti (ca. 20 × 30 cm), 5×
 - rotolo di pellicola (ca. 22 × 300 cm), 1×
 - guarnizione di ricambio, 1x





Indice del contenuto

Volume di consegna	2
Componenti	4
Uso	5
Indice del contenuto	7
In generale	8
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	8
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	8
Descrizione pittogrammi	9
Sicurezza	10
Spiegazione delle avvertenze.....	10
Nelle presenti istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole chiave di avvertenza	10
Avvertenze generali per la sicurezza.....	10
Note relative alla sicurezza nel trattamento di alimenti.....	16
Prima messa in servizio	16
Controllare la macchina per sottovuoto e la dotazione	16
Installazione della macchina per sottovuoto	17
Utilizzo	17
Utilizzo di un rullo di pellicola	18
Chiudere senza mettere sottovuoto	19
Sottovuoto Normale e saldatura	20
Sottovuoto Moist e saldatura	21
Sottovuoto Soft e saldatura.....	22
Rispettare le pause necessarie.....	23
Chiudere / Interrompere aspirazione.....	23
Tabella dei problemi	24
Pulizia e manutenzione	26
Sostituire le guarnizioni e la barra gommata.....	27
Conservazione	28
Dati tecnici	29
Dichiarazione di conformità	29
Smaltimento	29
Smaltimento dell'imballaggio.....	29
Smaltimento degli apparecchi dismessi	29
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR	31

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante della macchina per sottovuoto. Contengono informazioni importanti relative alla messa in servizio e all'utilizzo.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza prima di mettere in funzione la macchina per sottovuoto. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni personali o danni alla macchina per sottovuoto.

Conservare le istruzioni per l'uso per usi futuri. Trasferendo la macchina per sottovuoto a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono conformi alle norme e ai regolamenti vigenti nell'Unione Europea. Osservare anche le direttive e le leggi nazionali vigenti nel rispettivo Paese estero.

Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in formato PDF mediante il codice QR.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

La macchina per sottovuoto è concepita esclusivamente all'operazione di sigillatura di pellicole con o senza vuoto di alimenti che non possono essere danneggiati dalla pressione esercitata dal vuoto. L'apparecchio **NON** è idoneo a sigillare liquidi.

La macchina per sottovuoto è destinata all'uso privato o per usi domestici come:

- nelle cucine per dipendenti o negozi, uffici e altre aree commerciali;
- in proprietà agricole;
- dai clienti in alberghi, motel e altre strutture residenziali;
- in bed & breakfast.

Utilizzare la macchina per sottovuoto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. La macchina per sottovuoto non è un giocattolo.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Descrizione pittogrammi

I seguenti simboli sono utilizzati sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il marchio di sicurezza verificata (marchio GS) certifica che un prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG). Il marchio GS indica che l'uso previsto e l'uso improprio prevedibile del prodotto contrassegnato non comprometteranno la sicurezza e la salute dell'utente. Si tratta di un marchio di sicurezza volontario rilasciato da TÜV Rheinland.



Premere contemporaneamente su queste aree per chiudere il coperchio della macchina per sottovuoto.



Avvertimento di superficie calda.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Questo simbolo indica che il design del prodotto è conforme alla classe di protezione II (doppio isolamento). Una connessione di sicurezza alla messa a terra elettrica (terra) non è necessaria.



Utilizzare la macchina per sottovuoto solo in ambienti interni.



Il sigillo FSC® (Forest Stewardship Council®) indica un "Imballaggio proveniente da fonti responsabili". Il marchio RECYCLED indica prodotti che contengono esclusivamente materiale riciclato.

Sicurezza

Spiegazione delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole chiave di avvertenza.



Questo simbolo / parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.



Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni utili sulla messa in servizio e sull'utilizzo.

Avvertenze generali per la sicurezza



Pericolo di lesioni!

Un'installazione elettrica non conforme, l'eccessiva tensione di rete o l'uso scorretto possono provocare scosse elettriche.

- Collegare la macchina per sottovuoto solo in ambienti chiusi e solo a una presa 220 – 240 V~ correttamente installata.
- Collegare la macchina per sottovuoto solo ad una presa di corrente ben accessibile, in modo da poterla staccare subito dalla rete in caso di anomalie.
- Non usare la macchina per sottovuoto se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione della macchina per sottovuoto è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo

- servizio clienti o da una persona tecnicamente qualificata, per evitare rischi.
- Non aprire l’involucro, bensì far eseguire la riparazione da personale qualificato. Per riparazioni eseguite per conto proprio, conversioni, collegamenti sbagliati o uso errato si declina ogni responsabilità e richiesta di garanzia.
 - Per le riparazioni, utilizzare solo componenti che corrispondono alle specifiche originali dell’apparecchio. La macchina per sottovuoto contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.
 - Non utilizzare la macchina per sottovuoto con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
 - Non immergere in acqua o altri liquidi né la macchina per sottovuoto né il cavo di alimentazione o la spina.
 - Mai toccare la spina con mani umide.
 - Non eseguire alcuna altra attività sulla macchina per sottovuoto mentre è in funzione (ad es. pulirla).
 - Mai tirare la spina dalla presa afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina di alimentazione.
 - Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l’apparecchio.
 - Tenere la macchina per sottovuoto, la spina o il cavo di alimentazione lontana da fiamme libere e superfici roventi.
 - Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
 - Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
 - Utilizzare la macchina per sottovuoto solo in ambienti chiusi. Non utilizzarla in ambienti umidi.
 - Non riporre mai la macchina per sottovuoto in posizione tale che possa cadere in una vasca o in un lavandino.
 - Non toccare mai con le mani l’apparecchio caduto in acqua.

In tale eventualità staccare subito la spina.

- Fare in modo che bambini non possano infilare oggetti nella macchina per sottovuoto.
- Quando la macchina per sottovuoto non è in uso, oppure durante la pulizia o in caso di anomalie, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non mettere sottovuoto alcun liquido, potrebbe provocare danni alla macchina per sottovuoto.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni! Pericolo di ustioni!

- La macchina per sottovuoto non è un giocattolo! L'uso improprio del dispositivo può causare gravi lesioni personali, in particolare ustioni e tagli.
- Durante il funzionamento, la temperatura sul filo di sigillatura dell'apparecchio è molto alta. Il filo di sigillatura può essere molto caldo anche a coperchio aperto. Per evitare ustioni, non toccare mai il filo di sigillatura.
- La lama dell'unità di taglio è molto tagliente! Prestare attenzione a non toccare la lama!



AVVERTENZA!

Rischio di schiacciamento!

In caso di uso improprio della macchina per sottovuoto sussiste il pericolo di schiacciamento!

- Per evitare schiacciamenti, fare attenzione a togliere le dita dalla saldatrice durante la chiusura della stessa.

**AVVERTENZA!****Pericolo di scosse elettriche!**

- Non mettere sottovuoto alcun liquido! Durante l'aspirazione il liquido può penetrare all'interno del dispositivo e raggiungere parti in tensione.
- Non sigillate liquidi! Il liquido può penetrare nel dispositivo e raggiungere parti in tensione.

**AVVERTENZA!****Pericoli per bambini e persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio, soggetti con parziali disabilità, persone anziane con abilità fisiche e /o mentali ridotte) o con mancanza di esperienza e competenze (ad esempio, bambini di età superiore).**

- Questa macchina per sottovuoto può essere utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni, o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e competenza, a condizione che queste persone siano assistite o struite sull'uso sicuro della macchina per sottovuoto e comprendano i pericoli ad essa associati.
- I bambini non sono autorizzati a giocare con la macchina per sottovuoto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontani dalla macchina per sottovuoto e dai cavi di connessione.
- Non lasciare la macchina per sottovuoto incustodita mentre è in funzione e non eseguire altre attività durante il funzionamento.

- Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio. I bambini, giocando, potrebbero rimanere avvolti e soffocare.
- Non permettere ai bambini di giocare con sacchetti di pellicola e con il rotolo di pellicola. Giocando potrebbero rimanere avvolti e soffocare.
- Non versare mai liquidi nella macchina per sottovuoto.
- Tenere la macchina per sottovuoto lontano dagli animali domestici.
- Informare anche altri utenti sui pericoli!

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento! Pericolo di incendio!

L'uso improprio può causare danni alla macchina per sottovuoto.

- Posizionare la macchina per sottovuoto su una superficie di lavoro ben accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non posizionare la macchina per sottovuoto sul bordo o in un angolo del piano di lavoro.
- Non posizionare mai la macchina per sottovuoto vicino a materiale infiammabile.
- Evitare l'accumulo di calore, non posizionando la macchina per sottovuoto direttamente contro una parete o sotto pensili o simili.
- Proteggere la macchina per sottovuoto dalla luce diretta del sole.
- Non collocare mai la macchina per sottovuoto sopra o vicino a superfici calde (ad es. fornelli, riscaldamento, ecc.).
- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con parti calde.
- Non esporre mai la macchina per sottovuoto ad alte temperature (riscaldamento, ecc.).

- Non utilizzare più la macchina per sottovuoto se i componenti in plastica presentano crepe o se si sono deformati. Sostituire solo i componenti danneggiati con pezzi di ricambio originali adatti.
- Utilizzare la macchina per sottovuoto solo a temperatura ambiente (ca. 10 – 25 °C).
- Non immergere mai la macchina per sottovuoto in acqua per pulirla e non utilizzare un detergente a vapore per la pulizia. La macchina per sottovuoto potrebbe rimanere danneggiata.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio può causare danni alla macchina per sottovuoto.

- Mettere sottovuoto esclusivamente alimenti e rispettivamente oggetti che non possono essere danneggiati dalla pressione del sottovuoto.
- Fare attenzione che l'oggetto da mettere sottovuoto non presenti spigoli aguzzi o angoli, in quanto la pellicola potrebbe esserne danneggiata.

**AVVERTENZA!****Pericolo per la salute!**

L'uso improprio dei sacchetti o del rotolo può causare danni alla salute.

- Non riutilizzare mai sacchetti usati, in particolare se sono stati utilizzati per carne cruda, pesce o cibi grassi.
- Non riutilizzare i sacchetti nemmeno se sono stati cotti o riscaldati al microonde.

Note relative alla sicurezza nel trattamento di alimenti

Per garantire la sicurezza e la qualità degli alimenti, rispettare le seguenti procedure.



Pericolo per la salute!

L'uso improprio e la conservazione impropria di alimenti possono causare danni alla salute.

- Fare attenzione a lavarsi le mani e pulire tutti gli utensili e le superfici utilizzate prima di effettuare la messa in sottovuoto.
- Dopo la messa in sottovuoto, raffreddare o congelare immediatamente gli alimenti deperibili. Non conservarli a temperatura ambiente.
- Tipi di verdure come ad es. broccoli, cavolfiori o cavoli non possono essere messi sottovuoto se sono stati brevemente scaldati, in quanto emettono dei gas.
- Per prolungare la durata di frutta e verdura come ad es. pere, mele, patate o radici, queste non devono essere messe sottovuoto sbucciate.
- La durata di alimenti asciutti, come ad es. noci e cereali si può prolungare conservandoli in luogo buio.

Prima messa in servizio

Controllare la macchina per sottovuoto e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione inavvertitamente con un coltello appuntito o con un altro oggetto aguzzo, è facile danneggiare la macchina per sottovuoto.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura.
- 1. Estrarre la macchina per sottovuoto dalla confezione.
- 2. Verificare che la macchina per sottovuoto o le singole parti non presentino danni. In tal caso non utilizzare la macchina. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.
- 3. Verificare che la dotazione sia completa.

Installazione della macchina per sottovuoto

1. Posizionare la macchina per sottovuoto in modo da avere a disposizione sufficiente spazio per appoggiare il sacchetto. Non posizionare la macchina per sottovuoto direttamente contro una parete o altri oggetti.
2. Se utilizzate il rullo di pellicola, ritagliate a misura i sacchetti necessari (vedi capitolo "Utilizzo di un rullo di pellicola").
3. Svolgete il cavo di alimentazione dal suo vano **12** sul lato inferiore della macchina per sottovuoto e portatelo attraverso l'apposita uscita sul retro all'esterno dell'apparecchio. Collegare la spina di rete ad una presa installata regolarmente (220 – 240 V~, 50 Hz).

Utilizzo



Pericolo di lesioni!

L'uso improprio della macchina per sottovuoto può causare lesioni.

- Se inavvertitamente un oggetto (manica, cravatta, ecc.) viene preso dalla macchina per sottovuoto, staccare immediatamente la spina di rete.



Durante l'aspirazione del sacchetto da parte della macchina per sottovuoto, è possibile che venga emanato un leggero odore. Provvedere ad una sufficiente areazione del locale, ad es. aprendo la finestra.

Utilizzo di un rullo di pellicola



Pericolo di lesioni!

Durante la messa in sottovuoto non toccare per alcun motivo il filo di saldatura. Il filo di saldatura può essere molto caldo anche a coperchio aperto.

I sacchetti e il rotolo di pellicola forniti in dotazione sono idonei alla conservazione di alimenti e alla cottura sottovuoto. Il rotolo e i sacchetti di pellicola possono anche essere utilizzati per scongelare e riscaldare al microonde (fino a max. 70 °C).

1. Assicuratevi che la testa di taglio **2** si trovi nella posizione di partenza sulla battuta destra o sinistra.
2. Sollevare la barra di taglio **10** verso l'alto (vedi **fig. A**).
3. Inserire il rotolo di pellicola da dietro sotto la barra di taglio.
4. A questo punto tirare il rotolo di pellicola fino alla lunghezza desiderata.



- Per l'operazione di messa in sottovuoto il sacchetto deve avere solo una saldatura saldata da voi sul lato inferiore. La messa in sottovuoto non è possibile attraverso saldature laterali fatte da voi. Ritagliate sacchetti piccoli solamente tramite corrispondente taglio del rotolo di pellicola e non per mezzo di un taglio per lungo del rotolo di pellicola (vedi **fig. E**).
- È consigliabile che la lunghezza del sacchetto sia almeno **8 cm** in più rispetto all'alimento da mettere sottovuoto.
- Il sacchetto non dovrebbe superare la lunghezza di **50 cm** poiché questo potrebbe compromettere negativamente l'efficacia del sottovuoto.

5. Abbassare la barra di taglio **10**.
6. Premere la barra di taglio leggermente verso il basso e tagliare il foglio con la testa di taglio (vedi **fig. B**).
7. Se si ha la necessità di più sacchetti, ripetere i passaggi da 1 a 6 prima di iniziare con l'operazione di saldatura.
8. Aprire il coperchio dell'alloggiamento **1** e posizionare l'estremità finale del sacchetto in modo che essa sporga nella camera di aspirazione **12** (**fig. C**). La pellicola dovrebbe sporgere per circa 2 cm oltre la barra gommata e inserirsi nella camera di aspirazione.
9. Al fine di evitare la formazione di pieghe durante la procedura di saldatura, appiattire bene il sacchetto nella zona della barra gommata **15**.

10. Successivamente premere verso il basso e con forza il coperchio dell'alloggiamento sui due lati fino a che si chiuderà in modo udibile. A tal proposito, usare entrambe le mani.
11. Per saldare il sacchetto, premere il tasto di sigillatura "Seal"; **3** le spie di stato "Seal" **3a** e "Stop" **7a** si accenderanno. Con il tasto "Stop" **7** è possibile interrompere la procedura in qualsiasi momento. Al termine del processo, si spegne la spia di stato Stop **7a** e lampeggia la Spia di stato Seal **3a**. Alla fine del processo viene attivata la bocchetta di aspirazione **14**, al fine di garantire un filo di saldatura senza lacune. La funzione di saldatura della macchina sottovuoto può essere utilizzata anche semplicemente per saldare un sacchetto.
12. Quando la Spia di stato si spegne, il sacchetto è pronto.
13. Premere contemporaneamente i due tasti di sblocco **11** ai lati della macchina per sottovuoto per aprirla.
14. A questo punto è possibile rimuovere il sacchetto di pellicola.
15. Fare attenzione a non entrare in contatto con il filo di saldatura. Pericolo di ustione. Per ogni operazione di chiusura lasciar raffreddare la macchina per sottovuoto per **60 secondi**.

Chiudere senza mettere sottovuoto



Pericolo di lesioni!

Durante la messa in sottovuoto non toccare per alcun motivo il filo di saldatura. Il filo di saldatura può essere molto caldo anche a coperchio aperto.

La funzione di saldatura dell'apparecchio può essere utilizzata anche per chiudere senza mettere sottovuoto.

1. Aprire il coperchio dell'alloggiamento **1** e posizionare l'estremità finale del sacchetto in modo che essa sporga nella camera di aspirazione **12** (vedere **fig. C**). La pellicola dovrebbe sporgere per circa 2 cm oltre la barra gommata **15** nel vano sottovuoto **12**.
2. Per evitare la formazione di pieghe durante il processo di aspirazione, stendere il sacchetto nella zona del filo di saldatura in modo che sia piatto.
3. Successivamente premere verso il basso e con forza il coperchio sui due lati fino a che non si chiude in modo udibile e sensibile sui due lati. Per farlo utilizzare tutte e due le mani.
4. Per saldare il sacchetto, premere il tasto di sigillatura "Seal"; **3** le spie di stato

“Seal” **3a** e Stop **7a** si accendono. Con il tasto “Stop” **7** è possibile interrompere la procedura in qualsiasi momento. Alla fine del processo viene attivato l’ugello di aspirazione **14**, per garantire un filo di saldatura senza lacune.

5. Quando la Spia di stato si spegne, il sacchetto è pronto.
6. Premere contemporaneamente i due tasti di sblocco **11** ai lati della macchina per sottovuoto per aprirla.
7. A questo punto è possibile rimuovere il sacchetto di pellicola.
8. Fare attenzione a non entrare in contatto con il filo di saldatura. Pericolo di ustione. Per ogni operazione di chiusura lasciar raffreddare la macchina per sottovuoto per **60 secondi**.

Sottovuoto Normale e saldatura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L’uso improprio della macchina sottovuoto può causare danni alla stessa.

- Utilizzare sempre sacchetti puliti e non utilizzati prima.
- Non mettere sottovuoto liquidi, poiché ciò può causare danni alla macchina sottovuoto.

Utilizzare il tasto di aspirazione “Normale” **3**, per mettere sotto vuoto alimenti, come ad esempio verdure crude, formaggio a pasta fura, pane con crosta, salsicce essiccate all’aria e simili.

1. Riempire il sacchetto con gli alimenti da conservare sottovuoto.



Non riempire eccessivamente i sacchetti. Sugeriamo che la lunghezza del sacchetto superi di almeno 10 cm quella dell’alimento da conservare sottovuoto.

2. Aprire il coperchio dell’alloggiamento **1** della macchina sottovuoto.
3. Posizionare il lato aperto del sacchetto oltre la barra gommata **15**, affinché l’apertura del sacchetto si trovi completamente nella camera di aspirazione **12** e venga completamente **13** circondata dalla guarnizione (vedere **fig. C**).



- Accertarsi che il sacchetto non **14** copra la bocchetta di aspirazione.
- Fare attenzione affinché nella zona della camera di aspirazione **12** e del filo di saldatura **11** non si trovino alimenti.

4. Al fine di evitare la formazione di pieghe durante la procedura di sottovuoto e saldatura, appiattire bene il sacchetto nella zona della camera di aspirazione e del filo di saldatura.

5. Successivamente premere verso il basso e con forza il coperchio dell'alloggiamento sui due lati fino a che si chiuderà in modo udibile (vedere **fig. D**).

6. Premere il tasto di aspirazione "Normale" **4** e le spie di stato "Normale" **4a** e Stop **7a** si accendono. Con il tasto "Stop" **7** è possibile interrompere la procedura in qualsiasi momento.

7. La macchina sottovuoto inizia la procedura di sottovuoto e la spia di stato Seal **3a** si accende. Alla fine del processo lampeggia la Spia di stato Seal **3a**. Al termine della procedura di sottovuoto, la macchina salda il sacchetto.

8. Appena le spie di stato si spengono, la procedura di sottovuoto e saldatura è terminata.

9. Premere contemporaneamente entrambi i tasti di sblocco **8** sui lati della macchina sottovuoto per aprirla.

10. Aprire il coperchio dell'alloggiamento **1** e prelevare il sacchetto sottovuoto.



Per una gestione corretta degli alimenti sottovuoto, leggere il capitolo "Avvertenze di sicurezza per la gestione degli alimenti".

11. Dopo ogni procedura di saldatura, lasciar raffreddare la macchina sottovuoto per 60 secondi.

12. Per spegnere la macchina sottovuoto, estrarre la spina.

Sottovuoto Moist e saldatura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della macchina sottovuoto può causare danni alla stessa.

- Utilizzare sempre sacchetti puliti e non utilizzati prima.

– Non mettere sottovuoto liquidi, poiché ciò può causare danni alla macchina sottovuoto.

Utilizzare il tasto di aspirazione “Moist” **5** per mettere sottovuoto alimenti come ad esempio pesce fresco, pollame e carne.

1. Per il sottovuoto “Moist”, procedere come descritto sopra nel capitolo “Sottovuoto e sigillatura”.
2. Anziché il tasto di aspirazione “Normale” **4** utilizzare il tasto di aspirazione “Moist” **5**.

Sottovuoto Soft e saldatura

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio della macchina sottovuoto può causare danni alla stessa.

- Utilizzare sempre sacchetti puliti e non utilizzati prima.
- Non mettere sottovuoto liquidi, poiché ciò può causare danni alla macchina sottovuoto.

Per mettere sottovuoto alimenti delicati e morbidi come ad esempio bacche, verdura cotta, pane morbido come toast e fette, utilizzare il tasto di aspirazione “Soft” **6** (adatto anche per cottura sottovuoto, ad esempio).

1. Per il sottovuoto “Soft” procedere come descritto sopra nel capitolo “Sottovuoto e sigillatura”.
2. Anziché il tasto di aspirazione “Normale” **4** utilizzare il tasto di aspirazione “Soft” **6**.

Rispettare le pause necessarie

AVVISO!

– Per evitare un surriscaldamento della macchina sottovuoto, dopo ogni quinta procedura e per le successive, va rispettata una pausa di 60 secondi:

Procedura di sottovuoto	Normale Durata sottovuoto (Secondi)	Soft Durata sottovuoto (Secondi)	Moist Durata sottovuoto (Secondi)
1° Ciclo	20	20	34
2° Ciclo	18	18	32
3° Ciclo	16	26	40
4° Ciclo	15	35	49
5° Ciclo	15	35	49

! Interruzione - pausa di 60 secondi dopo il 5° ciclo e per ogni ciclo successivo, al fine di far raffreddare il filo!

Chiudere / Interrompere aspirazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può causare danni alla macchina per sottovuoto.

1. Se il processo di messa sottovuoto e chiusura non si svolge correttamente (vedere "Tabella dei problemi"), esso può essere interrotto anzitempo premendo il tasto "Stop" .
2. Dopo aver rimosso l'errore è possibile riprendere con il processo di messa sottovuoto e chiusura.
3. Qualora non fosse possibile rimuovere la causa dell'errore, vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio assistenza. L'indirizzo del servizio assistenza è indicato sul certificato di garanzia.

Tabella dei problemi

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può causare danni alla macchina per sottovuoto.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

L'uso improprio della macchina per sottovuoto può causare lesioni.

- Se l'errore persiste, si prega di contattare il servizio clienti.
- Non effettuare riparazioni autonome sulla macchina per sottovuoto.
- Per i guasti / anomalie qui non elencati vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti. L'indirizzo del servizio assistenza è indicato sul certificato di garanzia.

Errore	Causa	Soluzione
Le 3 Spie di stato lampeggiano contemporaneamente.	La macchina per sottovuoto non è ancora completamente raffreddata.	Attendete circa 2 minuti e riprendete la procedura.
La macchina per sottovuoto non funziona.	La spina di rete non è inserita.	Inserire la spina di rete.
	L'apparecchio è stato troppo tempo in funzione.	Staccare la spina di rete e lasciar raffreddare l'apparecchio.

la macchina per sottovuoto non esegue la messa in sottovuoto.	Il sacchetto non è stato inserito correttamente.	Inserire l'apertura del sacchetto completamente nella camera del sottovuoto.
	Il sacchetto di pellicola ricopre la bocchetta di aspirazione.	Posizionare l'apertura del sacchetto di pellicola in modo tale nella camera di aspirazione che la bocchetta di aspirazione non sia coperta.
	Il coperchio di chiusura non è completamente bloccato.	Successivamente premere verso il basso e con forza il coperchio sui due lati fino a che non si chiude in modo udibile e sensibile sui due lati.
Il sottovuoto nel sacchetto non è completo.	Il sacchetto non è stato inserito correttamente.	Inserire l'apertura del sacchetto completamente nella camera del sottovuoto.
	Il sacchetto è difettoso.	Utilizzare un altro sacchetto.
	Le guarnizioni dell'apparecchio sono sporche.	Pulire le guarnizioni e dopo la pulizia rimetterle nella posizione corretta.
	Nel sacchetto sul filo di saldatura ci sono pieghe, briciole, grasso o simili.	Riaprire il sacchetto e pulire l'area.
	Il filo di saldatura è surriscaldato.	Aprire il coperchio di chiusura dell'apparecchio e lasciare raffreddare completamente.

Errore	Causa	Soluzione
Il sacchetto di pellicola non si chiude correttamente.	Il filo di saldatura è surriscaldato.	Aprire il coperchio di chiusura dell'apparecchio e lasciare raffreddare completamente.
Il sacchetto dopo essere stato aspirato e chiuso non mantiene il sottovuoto.	Il sacchetto è difettoso.	Utilizzare un altro sacchetto.
	Nel sacchetto sul filo di saldatura ci sono pieghe, briciole, grasso o simili.	Riaprire il sacchetto e pulire l'area.
	Il sacchetto di pellicola non è stato chiuso correttamente.	Ripetere la procedura di chiusura in un altro punto del sacchetto.

Pulizia e manutenzione



Pericolo di ustioni!

Il filo di saldatura della macchina per sottovuoto diventa bollente quando è in funzione. Potrebbe causare ustioni.

- Lasciar raffreddare la macchina per sottovuoto completamente prima di qualsiasi pulizia.

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Acqua o altri liquidi penetrati all'interno dell'apparecchio potrebbero causare un corto circuito.

- Non immergere mai la macchina per sottovuoto in acqua o in altri liquidi.

- Fare attenzione che acqua o altri liquidi non penetrino mai all'interno dell'apparecchio.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può causare danni alla macchina per sottovuoto.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon oppure oggetti di pulizia metallici o taglienti come coltelli, spugne di metallo o simili. Potrebbero danneggiare le superfici.
 - Non mettere assolutamente la macchina per sottovuoto in lavastoviglie. Si romperebbe irrimediabilmente.
 - Le guarnizioni **15** e la barra gommata **17** non devono essere rimosse per la pulizia. Assicurarsi che le guarnizioni e la barra gommata siano perfettamente asciutte prima di usare l'apparecchio.
1. Prima della pulizia, estrarre la spina di rete.
 2. Lasciare che la macchina per sottovuoto si raffreddi completamente.
 3. Passare un panno leggermente umido sulla macchina per sottovuoto. Successivamente lasciare che tutte le parti si asciughino bene.

Sostituire le guarnizioni e la barra gommata



Pericolo di ustioni!

Il filo di saldatura della macchina per sottovuoto diventa bollente quando è in funzione. Potrebbe causare ustioni.

- Lasciare raffreddare completamente la macchina per il sottovuoto prima di cambiare le guarnizioni e la barra gommata.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può causare danni alla macchina per sottovuoto.

Le guarnizioni e la barra gommata possono usurarsi dopo molto tempo.

Se necessario, sostituirli come segue:

1. Piegarlo il coperchio **1** verso l'alto.
2. Rimuovere la guarnizione difettosa **13**.
3. Premere la guarnizione di ricambio nell'apposita scanalatura.
4. Rimuovere la barra gommata.
5. Spingere con attenzione la barra gommata di ricambio nell'apposito alloggiamento.

Conservazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio può causare danni alla macchina per sottovuoto.

- Non tenere mai la macchina per sottovuoto vicino a una fonte di calore.
- Non piegare o schiacciare il cavo di rete. Avvolgere il cavo di rete nel passacavo sul lato inferiore della macchina per sottovuoto.
- Per evitare che le guarnizioni della macchina per sottovuoto si deformino, chiudere leggermente il coperchio per proteggere la macchina per sottovuoto senza bloccarlo.
- Prima di riporre la macchina per sottovuoto, tutte le parti devono essere completamente asciutte.
- Riporre la macchina per sottovuoto solo quando è asciutta.
- Conservare la macchina per sottovuoto sempre in un luogo asciutto e pulito, al riparo dalla luce diretta del sole e lontano dalla portata dei bambini.
- Riporre la macchina per sottovuoto solo nella sua confezione originale.

Dati tecnici

Modello:	VS 64-23
Tensione di rete:	220 – 240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita:	130W
Tempo di pausa nominale:	1 min dopo 5 operazioni di aspirazione completate
Classe di protezione:	II 
Peso:	ca. 0,738kg
Dimensioni (L x P x A):	ca. 378 mm x 93 mm x 71 mm
Pompa per vuoto:	0,5 bar
Forza di aspirazione:	4,5 litri al minuto
Spessore della pellicola per sottovuoto:	max. 0,1 – 0,2 mm
Larghezza della pellicola:	max. 300 mm
Lunghezza di taglio:	max. 300 mm

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità

 La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta attraverso l'indirizzo indicato nel certificato di garanzia.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio in base al tipo di materiale. Gettare il cartone insieme alla carta, le pellicole nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento degli apparecchi dismessi

(In base a quanto applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi per la raccolta differenziata di materiali riciclabili.)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Se un giorno la macchina per sottovuoto non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore è **obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi non più utilizzati separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale / di quartiere.

Così è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e per evitare ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui sopra.

Il portale di assistenza ALDI

www.aldi-service.it

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.it.

Eseguendo la lettura di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa del vostro operatore mobile per il collegamento ad internet.





IT

Produttore:

monolith GmbH
Maxstraße 16
45127 Essen
GERMANIA

ASSISTENZA POST- VENDITA

836381

La preghiamo di recarsi nel suo
punto vendita **ALDI**

MODELLO:
VS 64-23

07/2024

3

**ANNI DI
GARANZIA**